



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-056 PËR KËSHILLIN PROKURORIAL TË KOSOVËS¹

DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 06/L-056 ON KOSOVO PROSECUTORIAL COUNCIL²

NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L-056 O TUŽILAČKOM SAVETU KOSOVA³

¹ Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 06/L-056 për Këshillin Prokurorial të Kosovës, është aprovuar në mbledhjen e 151 të Qeverisë së Kosovës, me Vendimin nr. 14/151, date 12.07.2023.

² Draft law on Amending and Supplementing the Law No. 06/L-056 on Kosovo Prosecutorial Council, was approved on the 151th meeting of the Government of Kosovo, with the Decision no.14/151 dated 12.07.2023.

³ Nacrt Zakona o Izmenama i Dopunama Zakona Br. 06/L-056 o Tužilačkom Savetu Kosova, usvojen je na 151 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br.14/151, datum 12.07.2023.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës:</p> <p>Në bazë të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>PROJEKTLIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-056 PËR KËSHILLIN PROKURORIAL TË KOSOVËS</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr. 06/L-056 për Këshillin Prokurorial të Kosovës (në tekstin e mëtejme Ligji Bazik), përmes ndryshimit të përbërjes së Këshillit, kushteve dhe procedurës për zgjedhjen e anëtarëve të tij, dhe përcaktimit të dispozitave për kuorumin e Këshillit dhe parandalimin e konfliktit të interesit, në mënyrë që të garantohet një sistem prokurorial efikas, llogaridhënës dhe i pavarur.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>Në nenin 2 të Ligjit Bazik pas nënparagrafit 1.12 shtohen nënparagrafët 1.13 dhe 1.14. me tekstin si në vijim:</p>	<p>Assembly of the Republic of Kosovo</p> <p>Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo</p> <p>Adopts:</p> <p>DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 06/L-056 ON KOSOVO PROSECUTORIAL COUNCIL</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this Law shall be to amend and supplement Law No. 06/L-056 on Kosovo Prosecutorial Council (hereinafter “the Basic Law”), by changing the composition of the Council, requirements and procedure for the election of its members, and determining the provisions for Council's quorum and prevention of conflict of interest, in order to guarantee an efficient, accountable and independent prosecutorial system.</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>Paragraphs 1.13 and 1.14 with the following texts shall be added to Article 2 of the basic law:</p>	<p>Skupština Republike Kosovo:</p> <p>Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L-056 O TUŽILAČKOM SAVETU KOSOVA</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Cilj ovog zakona su izmene i dopune Zakona br. 06/L-056 o Tužilačkom saveta Kosova (u daljem tekstu: Osnovni zakon), kroz promenu sastava Saveta, uslova i postupka za izbor njegovih članova, i utvrđivanje odredbi za kuorum u okviru Saveta i sprečavanje sukoba interesa, kako bi se garantovao efikasan, odgovoran i nezavisan tužilački sistem.</p> <p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>U članu 2. Osnovnog zakona, nakon tačke 1.12 dodaju se tačke 1.13 i 1.14 sa sledećim tekstom:</p>
--	--	---

<p>“1.13. Integritet personal - ndershmëri intelektuale, fuqi morale dhe sjellje profesionale, ndjenjë të ndershmërisë, besueshmërisë, sinqeritetit absolut, sjellje me përkushtim në pajtueshmëri me ligjin dhe kodet e përgjithshme të mirësjelljes.</p> <p>1.14. Aftësitë menaxheriale - kuptim i sistemeve për menaxhimin e resurseve dhe financave, aftësi në planifikim dhe organizim dhe gatishmëri për delegimin e përgjegjësive si dhe aftësi për t'i lidhur gjërat në kontekst më të gjerë, si dhe artikulimi i planeve afatgjatë të organizatës.”</p> <p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p>Në nenin 4 të Ligjit bazik, pas paragrafit 1 shtohet paragrafi 2 me tekstin si në vijim:</p> <p>“2. Anëtarët e Këshillit janë anëtarë në kapacitet individual dhe nuk i përgjigjen Kryeprokurorit të Shtetit, sa i përket detyrave dhe përgjegjësive si anëtarë të Këshillit. Kryeprokurori i Shtetit nuk përdor autoritetin dhe kompetencat e tyre për të ndikuar drejtpërdrejtë ose në mënyrë të tërthortë, votimin nga anëtarët e Këshillit.”</p>	<p>“1.13. Personal integrity - intellectual honesty, moral strength and professional behaviour, a sense of honesty, reliability, absolute sincerity, committed behaviour in compliance with the law and general codes of conduct.</p> <p>1.14. Management skills - understanding of systems for managing resources and finances, planning and organizing skills and willingness to delegate responsibilities, and the ability to connect things in a broader context, as well as the articulation of long-term plans of the organization.”</p> <p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>In Article 4 of the Basic Law, after paragraph 1, a new paragraph shall be added as follows:</p> <p>“2. The Council members shall be members in an individual capacity and shall not report to the Chief State Prosecutor regarding their duties and responsibilities as Council members. The Chief State Prosecutor shall not use his/her authority and powers to influence, directly or indirectly, the voting by the Council members.”</p>	<p>„1.13. Lični integritet - intelektualno poštenje, moralna snaga i profesionalno ponašanje, osećaj poštenja, poverenja, apsolutne iskrenosti, savesno ponašanje u skladu sa zakonom i opštim kodeksima ponašanja.</p> <p>1.14. Menadžerske veštine – razumevanje sistema za upravljanje resursima i finansijama, veštine planiranja i organizovanja i spremnost za delegiranje odgovornosti kao i sposobnost povezivanja stvari u širem kontekstu, kao i artikulacija dugoročnih planova organizacije.“</p> <p style="text-align: center;">Član 3</p> <p>U članu 4. Osnovnog zakona, nakon stava 1. dodaje se stav 2. sa sledećim tekstem:</p> <p>„2. Članovi Saveta su članovi u pojedinačnom svojstvu i ne izveštavaju Glavnom državnom tužiocu u pogledu dužnosti i odgovornosti kao članovi Saveta. Glavni državni tužilac ne koristi svoja ovlašćenja i nadležnosti da utiče direktno ili indirektno na glasanje članova Saveta“.</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 4</p> <p>Neni 7 i ligjit bazik, paragrafi 1, nënparagrafi 1.4 dhe 1.27 ndryshohen me tekstin si në vijim:</p> <p>“1.4.vendos për emërimin e kryeprokurorëve të Prokurorisë së Apelit, Prokurorisë Speciale, prokurorive themelore, si dhe me rekomandim të kryeprokurorit të prokurorisë përkatëse, vendos për zëvendëskryeprokurorët dhe udhëheqësit e departamenteve, siç përcaktohet me legjislacionin përkatës në fuqi.</p> <p>1.27. nxjerrjen e rregullores për procedurën e përzgjedhjes së Kryeprokurorit të shtetit dhe emërimin të kryeprokurorëve të prokurorive, zëvendëskryeprokurorëve dhe udhëheqësve të departamenteve.”</p>	<p style="text-align: center;">Article 4</p> <p>Article 7 of the Basic Law, paragraph 1, subparagraph 1.27 shall be amended by the following text:</p> <p>“1.4. decide on the appointment of the Chief Prosecutors of the Appellate Prosecution Office, the Special Prosecution Office, the Basic Prosecution Officer, and at the recommendation of the Chief Prosecutor of the relevant prosecution officer, decide on the Deputy Chief Prosecutors and Heads of Departments, as determined by the relevant applicable legislation.</p> <p>1.27. issue the regulation on the selection procedure of the Chief State Prosecutor and the appointment of Chief Prosecutors of Prosecution Offices, Deputy Chief Prosecutors and Heads of Departments.”</p>	<p style="text-align: center;">Član 4</p> <p>Član 7. Osnovnog zakona, stav 1. tačka 1.4 i 1.27 menjaju se i glase:</p> <p>„1.4. odlučuje o imenovanju glavnih tužilaca Apelacionog tužilaštva, Specijalnog tužilaštva, osnovnih tužilaštava, kao i na preporuku glavnog tužioca relevantnog tužilaštva, odlučuje o zamenicima glavnih tužilaca i rukovodiocima odeljenja, kao što je propisano relevantnim važećim zakonodavstvom.</p> <p>1.27. donošenje uredbe o postupku izbora Glavnog državnog tužioca i imenovanju glavnih tužilaca tužilaštava, zamenika državnih tužilaca i rukovodilaca odeljenja.“</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5</p> <p>Neni 8 i Ligjit bazik, ndryshohet si në vijim:</p>	<p style="text-align: center;">Article 5</p> <p>Article 8 of the Basic Law shall be amended as follows:</p>	<p style="text-align: center;">Član 5</p> <p>Član 8. Osnovnog zakona menja se i glasi:</p>

<p style="text-align: center;">“Neni 8 Kushtet për emërim si anëtar i Këshillit</p>	<p style="text-align: center;">“Article 8 Conditions for appointment as a Council member</p>	<p style="text-align: center;">„Član 8 Uslovi za imenovanje za člana Saveta</p>
<p>1. Kandidati për emërim anëtar prokuror në Këshill, duhet të plotësojë kushtet si në vijim:</p> <p>1.1. të jetë prokuror me mandat të përhershëm;</p> <p>1.2. të ketë vlerësim pozitiv të performancës në tre (3) vitet e fundit;</p> <p>1.3. të tregojë dhe dëshmojë integritet të lartë dhe aftësi menaxheriale;</p> <p>1.4. të mos ketë aktakuzë të ngritur;</p> <p>1.5. të mos ketë masë të shqiptuar disiplinore, me përjashtim të qortimit apo vërejtjes jo-publike në tre (3) vitet e fundit;</p> <p>1.6. të mos jetë në lidhje martesore ose jashtëmartesore, ose të mos jetë i afërm nga gjaku në vijë të drejtë, ose në vijë të tërthortë deri në shkallën e dytë, ose sipas gjinisë së krushqisë deri në shkallën e dytë, me kryeprokurorë,</p>	<p>1. A candidate for appointment as a Council member among the prosecutors must meet the following conditions:</p> <p>1.1. be a prosecutor with a permanent term;</p> <p>1.2. have a positive performance evaluation in the last three (3) years;</p> <p>1.3. show and demonstrate high integrity and managerial skills;</p> <p>1.4. have no indictment filed against him/her;</p> <p>1.5. have no disciplinary measure imposed, other than a reprimand or non-public reprimand in the last three (3) years;</p> <p>1.6. is not in a marital or extramarital relationship, or should not be related by blood in a straight line, or an indirect line up to the second degree, or according to the sex of the couple up to the second degree, with Chief Prosecutors, the</p>	<p>1. Kandidati za imenovanje za člana tužioca u Savetu, treba da ispunjava sledeće uslove:</p> <p>1.1. da je tužilac sa trajnim mandatom;</p> <p>1.2. da ima pozitivno ocenjivanje učinka u poslednje tri (3) godine;</p> <p>1.3. da pokazuje i dokazuje visok integritet i menadžerske veštine;</p> <p>1.4. da nema podignutu optužnicu;</p> <p>1.5. da nema izrečenu disciplinsku meru, osim ukora ili nejavne opomene u tri (3) poslednje godine;</p> <p>1.6. da nije u bračnoj ili vanbračnoj vezi, ili da nije u krvnom srodstvu u pravoj liniji, ili u pobočnoj liniji do drugog stepena, ili u srodstvu po tazbini do drugog stepena, sa glavnim tužiocima, poslanicima Skupštine</p>

<p>deputetët e Kuvendit të Kosovës, anëtarët e Qeverisë ose Presidentin e Kosovës.</p> <p>2. Kandidati për emërim anëtar, jo prokuror i Këshillit, duhet të plotësojë kushtet si në vijim:</p> <p>2.1. të jetë shtetas i Republikës së Kosovës;</p> <p>2.2. të ketë përgatitje universitare nga fusha e drejtësisë, ekonomisë, menaxhimit apo administratës publike;</p> <p>2.3. të ketë të paktën pesë (5) vite përvojë profesionale në çështjet ligjore, fushën e të drejtave të njeriut apo fushat e ekonomisë apo menaxhimit;</p> <p>2.4. të tregojë dhe dëshmojë integritet të lartë dhe aftësi menaxheriale;</p> <p>2.5. të mos jetë anëtar ose ushtroj funksion në cilindo subjekt politik, shoqatë apo fondacion të lidhur me ndonjë subjekt politik, ose të mos jetë zgjedhur drejtpërdrejtë nga zgjedhjet ose të mos jetë anëtar i Qeverisë, ose i emëruar politik, në pesë (5) vitet e fundit;</p>	<p>Kosovo Assembly MPs, members of the Government or the President of Kosovo.</p> <p>2. A candidate for appointment as a Council lay member must meet the following conditions:</p> <p>2.1. be a citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>2.2. Have a university degree in law, economics, management or public administration;</p> <p>2.3. have at least 5 (five) years of professional experience in legal matters, in the area of human rights or the areas of economics or management;</p> <p>2.4. show and demonstrate high integrity and managerial skills;</p> <p>2.5. is not a member or exercise a function in any political entity, association or foundation affiliated with any political entity, or should not be directly elected by-elections or be a member of the Government, or a political appointee, in the last five (5) years;</p>	<p>Kosova, članovima Vlade ili predsednikom Kosova.</p> <p>2. Kandidat za imenovanje za člana u Savetu, koji nije tužilac, treba da ispunjava sledeće uslove:</p> <p>2.1. da je državljanin Republike Kosovo;</p> <p>2.2. da ima univerzitetsko obrazovanje iz oblasti pravde, ekonomije, menadžmenta ili javne uprave;</p> <p>2.3. da ima najmanje pet (5) godina stručnog iskustva u pravnim pitanjima, oblasti ljudskih prava ili oblastima ekonomije ili menadžmenta;</p> <p>2.4. da pokazuje i dokazuje visok integritet i menadžerske veštine;</p> <p>2.5. da nije član ili vrši funkciju u bilo kojem političkom subjektu, udruženju ili fondaciji povezanom sa nekim političkim subjektom, ili da nije direktno izabran na izborima ili da nije član Vlade, ili politički imenovan, u poslednje pet (5) godine;</p>
---	---	---

<p>2.6. të mos jetë në lidhje martesore ose jashtëmartesore, ose të mos jetë i afërm nga gjaku në vijë të drejtë, ose në vijë të tërthortë deri në shkallën e dytë, ose sipas gjinisë së krushqisë deri në shkallën e dytë, me prokurorë, deputetët e Kuvendit të Kosovës, anëtarët e Qeverisë ose Presidentin e Kosovës;</p> <p>2.7. të mos ketë ushtruar funksionin e prokurorit në pesë (5) vitet e fundit;</p> <p>2.8. të mos ketë aktakuzë të ngritur;</p> <p>2.9. të mos jetë dënuar për vepër penale.</p> <p>3. Për të dëshmuar mos ekzistimin e rrethanave nga nën paragrafi 1.6, gjegjësisht 2.6 i këtij neni, kandidati për anëtar të Këshillit nënshkruan deklaratën nën betim me rastin e kandidimit.“</p> <p style="text-align: center;">Neni 6</p> <p>1.Neni 9 i Ligjit bazik, paragrafi 1, nën-paragrafi 1.1, ndryshohet me tekstin si në vijim:</p> <p>“1.Këshilli përbëhet nga shtatë (7) anëtarë.”</p>	<p>2.6. is not in a marital or extramarital relationship, or should not be related by blood in a straight line, or an indirect line up to the second degree, or according to the sex of the couple up to the second degree, with Chief Prosecutors, the Kosovo Assembly MPs, members of the Government or the President of Kosovo.</p> <p>2.7. have not exercised the function of a prosecutor in the last five (5) years;</p> <p>2.8. have no indictment filed against him/her;</p> <p>2.9. have not been found guilty of any criminal offence.</p> <p>3.To prove the non-existence of the circumstances from subparagraph 1.6, namely 2.6 of this Article, a candidate for Council member shall sing a declaration under oath at the time of candidacy.”</p> <p style="text-align: center;">Article 6</p> <p>1. Article 9 of the Basic Law, paragraph 1, shall be amended by the following text:</p> <p>“1. The Council shall consist of seven (7) members.”</p>	<p>2.6. da nije u bračnoj ili vanbračnoj vezi, ili da nije u krvnom srodstvu u pravoj liniji, ili u pobočnoj liniji do drugog stepena, ili u srodstvu po tazbini do drugog stepena, sa tužiocima, poslanicima Skupštine Kosova, članovima Vlade ili predsednikom Kosova.</p> <p>2.7. da nije vršio funkciju tužioca u poslednje pet (5) godine;</p> <p>2.8. da nema podignutu optužnicu;</p> <p>2.9. da nije osuđen za krivično delo.</p> <p>3. Da bi dokazao nepostojanje okolnosti iz tačke 1.6, odnosno 2.6 ovog člana, kandidat za člana Saveta prilikom kandidovanja potpisuje izjavu pod zakletvom“.</p> <p style="text-align: center;">Član 6</p> <p>1. Član 9. Osnovnog zakona, stav 1., menja se i glasi:</p> <p>„1.Savet se sastoji od sedam (7) članova.”</p>
---	---	---

<p>2.Neni 9 i Ligjit bazik, paragrafi 1, nënparagrafët 1.2 dhe 1.4 fshihen.</p> <p>3. Neni 9 i Ligjit bazik, paragrafi 1, nënparagrafi 1.3 fshihet.</p> <p>4.Në Nenin 9 të Ligjit bazik, pas paragrafit 1, shtohet paragraf i ri si në vijim:</p> <p>“1a. Anëtarët e Këshillit janë:</p> <p>1a.1. Kryeprokurori i Shtetit sipas detyrës zyrtare;</p> <p>1a.2. tre (3) anëtarë prokurorë, të zgjedhur nga sistemi prokurorial, si në vijim:</p> <p>1a.2.1. një (1) prokuror i zgjedhur nga radhët e prokurorëve të Prokurorisë së Apelit apo Prokurorisë Speciale;</p> <p>1a.2.2. dy (2) prokurorë të zgjedhur nga radhët e prokurorive themelore, dhe</p> <p>1.a.3. tre (3) anëtarë jo prokurorë, të zgjedhur nga Kuvendi, prej të cilëve një (1) zgjedhet në bazë të dy (2) nominimeve që pranohen nga</p>	<p>2.Under Article 9 of the Basic Law, paragraph 1, subparagraphs 1.2 and 1.4 shall be deleted:</p> <p>3. In Article 9 of the Basic Law, paragraph 1, subparagraph 1.1. and 1.3 shall be deleted.</p> <p>4. Under Article 9 of the Basic Law, after paragraph 1, a new paragraph shall be added as follows:</p> <p>“1a. The Council members shall be:</p> <p>1a.1. Chief State Prosecutor ex officio;</p> <p>1a.2. (3) members from among the prosecutors, elected by the prosecutorial system, as follows:</p> <p>1a.2.1. One (1) prosecutor elected from prosecutors of the Appellate Prosecution Office or Special Prosecution Office;</p> <p>1a.2.2. Two (2) prosecutors elected from among the Basic Prosecution Offices, and</p> <p>1.a.3. three (3) lay members, elected by the Assembly, of which one (1) is elected based on two (2) nominations received from the Ombudsperson for</p>	<p>2. Član 9. Osnovnog zakona, stav 1. tačke 1.2 i 1.4 brišu se.</p> <p>3. Član 9. Osnovnog zakona, stav 1. tačka 1.1. i 1.3 briše se.</p> <p>4. U članu 9. Osnovnog zakona, nakon stava 1. dodaje se novi stav koji glasi:</p> <p>“1a. Članovi Saveta su:</p> <p>1a.1.Glavni državni tužilac po službenoj dužnosti;</p> <p>1a.2. tri (3) člana tužilaca, koje bira tužilački sistem, kao u nastavku:</p> <p>1a.2.1. jedan (1) tužilac iz reda tužilaca Apelacionog tužilaštva ili Specijalnog tužilaštva;</p> <p>1a.2.2. dva (2) tužilaca koje biraju osnovna tužilaštva, i</p> <p>1.a.3. tri (3) člana, koji nisu tužioc, koje bira Skupština, od kojih se jedan (1) bira na osnovu dve (2) nominacije koje je prihvatio Obudsman za</p>
---	--	--

<p>Avokati i Popullit për përfaqësues nga radhët e anëtarëve të organizatave të shoqërisë civile, në përputhje me kushtet ligjore.”</p> <p>5. Në nenin 9 të Ligjit bazik, paragrafi 3 riformulohet si në vijim “Tre (3) anëtarët jo-prokurorë të Këshillit, të zgjedhur nga Kuvendi, sipas nenit 65 (10) të Kushtetutës, zgjidhen me votim të fshehtë, me shumicën e votave të deputetëve të pranishëm dhe që votojnë, bazuar në një listë prej dy (2) kandidatëve për secilën pozitë të shpallur me konkurs publik ose të propozuar.”</p> <p>6. Në nenin 9 të ligjit bazik, pas paragrafit 5, shtohet paragraf i ri 5/a me tekstin si në vijim:</p> <p>“5/a. Deri në dy (2) vite pas përfundimit të mandatit, anëtarët e Këshillit nuk mund të përfitojnë nga mundësitë e avancimit në sistemin prokurorial, të cilat janë krijuar si rezultat i vendimeve në të cilat ata kanë marrë pjesë si anëtar të Këshillit.”</p> <p>7. Në nenin 9 të ligjit bazik, pas paragrafit 6, shtohet paragraf i ri 6/a me tekstin si në vijim:</p> <p>“6/a. Anëtari i Këshillit, i zgjedhur nga Kuvendi, në bazë të nominimit nga</p>	<p>representatives from among members of civil society organizations, in accordance with legal requirements.”</p> <p>5. In Article 9 of the Basic Law, paragraph 3 is reformulated as follows “The three (3) Council lay members, elected by the Assembly, according to Article 65 (10) of the Constitution, shall be elected by secret ballot, with the majority of votes deputies present and voting, based on a list of two (2) candidates for each position announced by public competition or proposed.”</p> <p>6. In Article 9 of the Basic Law, after paragraph 5, a new paragraph shall be added as follows:</p> <p>“5/a. Up to two (2) years after the end of their term, the Council member may not be appointed to certain positions in the prosecutorial system, created as a result of the decisions in which they have participated as Council members.”</p> <p>7. In Article 9 of the Basic Law, after paragraph 6, a new paragraph 6/a shall be added as follows:</p> <p>“6/a. The member of the Council, elected by the Assembly, on the basis of</p>	<p>predstavnikë iz redova članova organizacija civilnog društva, u skladu sa zakonskim uslovima“.</p> <p>5. U članu 9. Osnovnog zakona, stav 3. preformuliše se i glasi: „Tri (3) člana Saveta koji nisu tužioc, koje bira Skupština, u skladu sa članom 65 (10) Ustava, biraju se tajnim glasanjem, većinom glasova prisutnih poslanika koji glasaju, na osnovu liste od dva (2) kandidata za svaku poziciju koja je raspisana javnim konkursom ili koja je predložena.“</p> <p>6. U članu 9. Osnovnog zakona, nakon stava 5. dodaje se novi stav 5/a sa sledećim tekstem:</p> <p>“5/a. Do dve (2) godine nakon isteka mandata, članovi Saveta ne mogu steći koristi od mogućnosti napredovanja u tužilačkom sistemu, koje su nastale kao rezultat odluka u kojima su oni učestvovali kao članovi Saveta.“</p> <p>7. U članu 9. Osnovnog zakona, nakon stava 6. dodaje se novi stav 6/a koji glasi:</p> <p>“6/a. Član Saveta, koga bira Skupština, na osnovu nominacije Ombudsmana, ne</p>
--	--	---

<p>Avokati i Popullit, nuk shërben në Këshill si përfaqësues i Avokatit të Popullit, por si përfaqësues i organizatave të shoqërisë civile”.</p>	<p>nomination by the Ombudsperson, does not serve in the Council as a representative of the Ombudsperson, but as a representative of civil society organizations”.</p>	<p>služi u Savetu kao predstavnik Ombudsmana, već kao predstavnik organizacija civilnog društva.”</p>
<p>8. Neni 9 i Ligjit bazik, paragrafi 7 fshihet.</p>	<p>8. In Article 9 of the Basic Law, paragraph 7 shall be deleted.</p>	<p>8. Član 9. Osnovnog zakona stav 7. briše se.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7</p>	<p style="text-align: center;">Article 7</p>	<p style="text-align: center;">Član 7</p>
<p>1. Në Nenin 10 të Ligjit bazik, paragrafi 6 riformulohet si në vijim:</p>	<p>1. In Article 10 of the Basic Law, paragraph 6 shall be rephrased as follows:</p>	<p>1. U članu 10. Osnovnog zakona, stav 6. preformuliše se i glasi: „</p>
<p>“6. Komisioni zhvillon intervistë me secilin kandidat i cili plotëson kushtet për t’u zgjedhur anëtar i Këshillit. Në intervistë vlerësohen integriteti, kompetenca dhe aftësitë menaxheriale të kandidatëve për të qenë anëtar të Këshillit. Për këtë qëllim, çdo kandidat përgatitë një koncept me të dhëna dhe shembuj praktik, sipas strukturës së konceptit që publikohet së bashku me konkursin, për të dëshmuar plotësimin e këtyre kushteve. Ky koncept dorëzohet tek Komisioni së bashku me aplikacionin, gjegjësisht nominimin, për tu bërë anëtar i Këshillit. Konceptet e kandidatëve publikohen në faqen zyrtare të Kuvendit.”</p>	<p>“6. The Panel shall conduct an interview with each candidate who meets the conditions to be elected a Council member. The integrity, competency and managerial skills of a candidate to be a Council member shall be evaluated during the interview. For this purpose, each candidate shall prepare a concept with data and practical examples, according to the structure of the concept that is published together with the competition, to demonstrate the fulfilment of these requirements. This concept shall be submitted to the Panel along with the application, namely the nomination, to become a Council member. The candidates’ concepts shall be published on the official website of the Assembly.”</p>	<p>“6. Komisija obavlja intervju sa svakim kandidatom koji ispunjava uslove da bude izabran za člana Saveta. Na intervjuu se ocenjuje integritet, kompetentnost i menadžerske veštine kandidata za člana Saveta. U tu svrhu, svaki kandidat priprema koncept sa podacima i primerima iz prakse, prema strukturi koncepta koji se objavljuje zajedno sa konkursom, kako bi dokazao ispunjavanje ovih uslova. Ovaj koncept se dostavlja Komisiji zajedno sa prijavom, odnosno nominacijom za člana Saveta. Koncepti kandidata se objavljuju na zvaničnoj internet stranici Skupštine. „</p>

<p>2.Në Nenin 10 të Ligjit bazik, pas paragrafit 6 shtohet paragraf i ri 6/a si në vijim:</p> <p>“6a. Komisioni në bazë të të dhënave të paraqitura dhe rezultateve të intervistës, përgatitë propozimin për votim në seancë plenare që mban listën e ngushtë të kandidatëve. Propozimi i Komisionit përmban arsyetim përse Komisioni i ka dhënë përparësi një kandidati në krahasim me kandidatin tjetër.”</p> <p>3.Në Nenin 10 të Ligjit bazik, paragrafi 9 fshihet.</p> <p style="text-align: center;">Neni 8</p> <p>Pas nenit 10 të ligjit bazik, shtohen nenet 10/A dhe 10/B me tekstin si në vijim:</p> <p style="text-align: center;">“Neni 10/A Zgjedhja e anëtarëve prokurorë</p> <p>1. Procesi i përzgjedhjes së anëtarëve prokurorë bazohet në parimet e konkurrencës, mos diskriminimit, transparencës, integritetit dhe objektivitetit.</p>	<p>2.In Article 10 of the Basic Law, after paragraph 6, a new paragraph 6/a is added as follows:</p> <p>“6a. Based on the data presented and the results of the interview, the Panel shall prepare a proposal for voting in the plenary session containing the short list of candidates. The Panel’s proposal shall contain a justification as to why the Panel has prioritized one candidate over the other.”</p> <p>3.In Article 10 of the Basic Law, paragraph 9 shall be deleted.</p> <p style="text-align: center;">Article 8</p> <p>After Article 10 of the Basic Law, the following Articles 10/A and 10/B shall be added:</p> <p style="text-align: center;">“Article 10/A Selection of members from among the prosecutors</p> <p>1. The process of selecting members from among the prosecutors shall be based on the principles of competition, non-discrimination, transparency, integrity and objectivity.</p>	<p>2.U članu 10. Osnovnog zakona, nakon stava 6. dodaje se novi stav 6/a koji glasi:</p> <p>“6a. Na osnovu iznetih podataka i rezultata intervjuja, Komisija priprema predlog za glasanje na plenarnoj sednici koja sadrži uži spisak kandidata. Predlog Komisije sadrži obrazloženje zašto je Komisija dala prioritet jednom kandidatu u odnosu na drugog kandidata“.</p> <p>3.U članu 10. Osnovnog zakona, stav 9. briše se.</p> <p style="text-align: center;">Član 8</p> <p>Nakon člana 10. Osnovnog zakona, dodaju se članovi 10/A i 10/B koji glase:</p> <p style="text-align: center;">„Član 10/A Izbor članova tužilaca</p> <p>1. Proces izbora članova tužilaca zasniva se na principima konkurencije, nediskriminacije, transparentnosti, integriteta i objektivnosti.</p>
--	--	--

<p>2. Zgjedhjet për anëtarë të Këshillit shpallen nga Këshilli së paku gjashtë (6) muaj para përfundimit të mandatit të anëtarit të Këshillit.</p> <p>3. Afati i kohëzgjatjes së konkursit për anëtarë prokurorë është pesëmbëdhjetë (15) ditë.</p> <p>4. Në rastet kur mandati i ndonjërit nga anëtarët prokurorë të Këshillit pushon para përfundimit të mandatit, Këshilli do të marrë vendim dhe do të shpallë konkursin menjëherë.</p> <p>5.Me shpalljen e konkursit, Këshilli themelon Komisionin zgjedhor, për administrimin e procesit zgjedhor, me përbërje si në vijim:</p> <p>5.1. një (1) anëtar prokuror nga Këshilli Prokurorial - Kryesues;</p> <p>5.2. një (1) anëtar prokuror nga Zyra e Kryeprokurorit të Shtetit;</p> <p>5.3. një (1) anëtar zyrtar i Sekretariatit të KPK-së.</p>	<p>2. Elections for the Council members shall be announced by the Council at least six (6) months before the end of the term of the Council member.</p> <p>3. The duration of the vacancy announcement for members from among the prosecutors shall be fifteen (15) days.</p> <p>4. Where the term of any of the Council members from among the prosecutors is terminated before the end of the term, the Council shall issue a decision and announce the vacancy announcement promptly.</p> <p>5. Having published the vacancy announcement, the Council shall establish the Election Commission for the administration of the electoral process, with the following composition:</p> <p>5.1 one (1) prosecutor from among the prosecutors from the Prosecutorial Council - Chairman;</p> <p>5.2. one (1) member among the prosecutors from the Office of the Chief State Prosecutor;</p> <p>5.3. one (1) ex officio member of the KPC Secretariat.</p>	<p>2. Izbore za članove Saveta raspisuje Savet najmanje šest (6) meseci pre isteka mandata člana Saveta.</p> <p>3. Rok konkursa za članove tužioce je petnaest (15) dana.</p> <p>4. U slučajevima kada nekom od članova tužilaca Saveta prestaje mandat pre isteka mandata, Savet će doneti odluku i odmah raspisati konkurs.</p> <p>5. Raspisivanjem konkursa Savet osnuje Izbornu komisiju za vođenje izbornog procesa u sledećem sastavu:</p> <p>5.1.jedan (1) član tužilac iz Tužilačkog saveta – Predsedavajući;</p> <p>5.2.jedan (1) član tužilac iz kancelarije Glavnog državnog tužioca;</p> <p>5.3.jedan (1) član službenik Sekretarijata TSK-a.</p>
---	--	---

<p>6. Anëtarët e Komisionit Zgjedhor të Këshillit mund të zëvendësohen nga personat e institucionit që përfaqësojnë në rast të pamundësisë objektive apo konfliktit të interesit, për të qenë pjesë e Komisionit.</p> <p>7. Mandati i anëtarëve nga paragrafi 5 i këtij neni zgjatë deri në përfundimin e procesit të zgjedhjes së anëtarëve prokurorë të Këshillit.</p> <p>8. Pas përfundimit të afatit të konkursit, Komisioni brenda afatit prej pesëmbëdhjetë (15) ditësh, vlerëson nëse kandidatët i plotësojnë kushtet për t'u zgjedhur anëtarë të Këshillit, përveç kushtit të përcaktuar në nënparagrafin 1.3 të Nenit 8 të Ligjit dhe hedh poshtë kandidaturat që nuk i plotësojnë kushtet e përcaktuara me ligj.</p> <p>9. Prokurorët të cilët nuk konfirmohen në kandidim kanë të drejtë ankese pranë Këshillit në afat prej njëzet e katër (24) orë nga njoftimi me vendimin e Komisionit. Këshilli shqyrton ankesat dhe vendos përfundimisht brenda tre (3) ditësh.</p> <p>10. Çdo kandidat për anëtar të Këshillit përgatit një koncept me të dhëna dhe shembuj praktik, sipas strukturës së konceptit që miratohet dhe publikohet nga Këshilli, për të dëshmuar integritetin, kompetencën dhe aftësitë e tij menaxheriale për të qenë anëtar</p>	<p>6. The members of the Council's Election Commission can be replaced by the persons of the institution they represent in case of objective impossibility or conflict of interest, to be part of the Commission.</p> <p>7. The term of the members from paragraph 5 of this Article shall run until the end of the election process of the Council members from among the prosecutors.</p> <p>8. After the end of the vacancy announcement deadline, the Commission shall, within fifteen (15) days, evaluate whether the candidates meet the conditions to be elected members of the Council, in addition to the condition set out in subparagraph 1.3 of Article 8 of the Law and shall reject the candidacies who do not meet the conditions set by law.</p> <p>9. Prosecutors who are not confirmed in the candidacy shall be entitled to complain to the Council within twenty-four (24) hours from the notification of the Commission decision. The Council shall review the complaints and issue a final decision within three (3) days.</p> <p>10. Each candidate for a Council member shall prepare a concept with data and practical examples, according to the structure of the concept that is approved and published by the Council, to prove his/her integrity, competency and managerial skills to be a</p>	<p>6. Članove Izborne komisije Saveta mogu zameniti lica institucije koju predstavljaju, u slučaju objektivne nemogućnosti ili sukoba interesa, da budu u sastavu Komisije.</p> <p>7. Mandat članova iz stava 5. ovog člana traje do završetka procesa izbora članova tužilaca Saveta.</p> <p>8. Po isteku roka konkursa, Komisija u roku od petnaest (15) dana, ocenjuje da li kandidati ispunjavaju uslove da budu izabrani za članove Saveta, osim uslova propisanog u tački 1.3 člana 8. Zakona, i odbacuje kandidature koje ne ispunjavaju uslove koji su propisani zakonom.</p> <p>9. Tužioci kojima nije potvrđena kandidatura, imaju pravo žalbe Savetu u roku od dvadeset četiri (24) sata od obaveštenja o odluci Komisije. Savet razmatra žalbe i donosi konačnu odluku u roku od tri (3) dana.</p> <p>10. Svaki kandidat za člana Saveta priprema koncept sa podacima i primerima iz prakse, prema strukturi koncepta koji usvaja i objavljuje Savet, kako bi dokazao integritet, kompetentnost i njegove menadžerske veštine da bude član Saveta, koji se dostavlja</p>
---	---	--

<p>i Këshillit, që dorëzohet tek Komisioni së paku pesëmbëdhjetë (15) ditë para organizimit të votimit. Ky koncept publikohet në ueb faqen e Këshillit.</p> <p>11. Organizimi i votimit bëhet në konferencën e përgjithshme të të gjithë prokurorëve të shtetit, e cila mbahet në baza vjetore ose sipas rastit. Secili prokuror ka të drejtën e një vote për secilën pozitë të hapur. Fletëvotimi përmban pozitat e hapura dhe emrat e kandidatëve që garojnë për ato pozita. Votimi është i fshehtë.</p> <p>12. Prokurori që merr më së shumti vota për pozitën në të cilën kandidon, fiton të drejtën për t'u zgjedhur. Në rast të barazisë së votave, votimi përsëritet të njëjtën ditë, vetëm për kandidatët me vota të barabarta, deri sa një nga kandidatët të fitoj numrin më të madh të votave.</p> <p>13. Pas përfundimit të procesit zgjedhor, Komisioni Zgjedhor paraqet raport për Këshillin lidhur me kandidatët dhe numrin e votave për secilin kandidat, dhe informon kandidatët për rezultatin e zgjedhjeve dhe të drejtën e ankesës për procesin. Kandidatët kanë të drejtë të paraqesin ankesë për shkeljet procedurale, në afatin prej shtatëdhjetë e dy (72) orë pranë Këshillit, pas njoftimit me rezultatin.</p>	<p>Council member, which shall be submitted to the Commission at least fifteen (15) days before the voting is conducted. This concept shall be published on the Council's website.</p> <p>11. Voting shall be conducted at the general conference of all state prosecutors, which shall be held on an annual basis or as appropriate. Each prosecutor shall be entitled to one vote for each open position. The ballot shall contain the open positions and the names of the candidates running for such positions. Voting shall be secret.</p> <p>12. The prosecutor who receives the largest number of votes for the position in which he/she is running, shall be granted the right to be elected. In case of even votes, the voting shall be repeated on the same day, only for candidates with even votes, until one of the candidates receives the highest number of votes cast.</p> <p>13. After the completion of the election process, the Election Commission shall submit a report to the Council regarding the candidates and the number of votes for each candidate and shall inform the candidates of the election result and the right to file a complaint about the process. Candidates shall have the right to file a complaint for procedural violations, within seventy-two (72)</p>	<p>Komisiji najmanje petnaest (15) dana pre organizovanja glasanja. Ovaj koncept se objavljuje na internet stranici Saveta.</p> <p>11. Glasanje se organizuje na Generalnoj konferenciji svih državnih tužilaca, koja se održava na godišnjoj osnovi ili u zavisnosti od slučaja. Svaki tužilac ima pravo na jedan glas za svaku otvorenu poziciju. Glasački listić sadrži otvorene pozicije i imena kandidata koji se kandiduju za te pozicije. Glasanje je tajno.</p> <p>12. Tužilac koji dobije najviše glasova za poziciju za koju se kandiduje, stiče pravo da bude izabran. U slučaju jednakog broja glasova, glasanje se ponavlja istog dana, samo za kandidate sa jednakim brojem glasova, sve dok jedan od kandidata ne osvoji veći broj glasova.</p> <p>13. Po završetku izbornog procesa, Izborna komisija podnosi Savetu izveštaj o kandidatima i broju glasova za svakog kandidata, i obaveštava kandidate o izbornom rezultatu i pravu na podnošenje žalbe na proces. Kandidati imaju pravo da u roku od sedamdeset dva (72) sata podnesu žalbu Savetu zbog povrede postupka, nakon obaveštenja o rezultatu.</p>
---	---	--

<p>14. Pas shqyrtimit të ankesave, Këshilli brenda shtatë (7) ditëve shpall dhe certifikon rezultatet përfundimtare të procesit zgjedhor.</p> <p>15. Përfundimisht nga paragrafi 14 i këtij neni, Këshilli mund të merr vendim për përsëritjen e procesit zgjedhor, në rast të konstatimit të shkeljeve ligjore.</p> <p>16. Këshilli miraton rregullore të veçantë për zbatimin e këtij neni.</p>	<p>hours before the Council, after being notified of the result.</p> <p>14. After reviewing the complaints, the Council shall, within seven (7) days announce and certify the final results of the election process.</p> <p>15. By derogation from paragraph 14 of this Article, the Council may decide to repeat the electoral process, in case of finding legal violations.</p> <p>16. Savet će usvojiti poseban pravilnik u cilju primene ovog člana.</p>	<p>14. Nakon razmatranja žalbi, Savet u roku od sedam (7) dana objavljuje i usvaja konačne rezultate izbornog procesa.</p> <p>15. Izuzetno od stava 14. ovog člana, Savet može doneti odluku o ponavljanju izbornog procesa, u slučaju utvrđivanja zakonskih povreda.</p> <p>16. The Council shall adopt a special regulation for the implementation of this Article.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10/B Monitorimi i procesit të zgjedhjeve</p> <p>1. Procedura e zgjedhjes së anëtarëve të Këshillit si dhe e pozitave të cilat zgjidhen nga Këshilli mund të monitorohen nga palët e interesuara, duke përfshirë por pa u kufizuar në: organizatat e shoqërisë civile të fushës së drejtësisë dhe përfaqësuesit e mediave.</p> <p>2. Për monitorimin nga paragrafi 1 i këtij neni, palët e interesuara e njoftojnë Kryesuesin e Komisionit përkatës jo më larg</p>	<p style="text-align: center;">Article 10/B Monitoring the election process</p> <p>1. The election procedure for Council members and the positions chosen by the Council can be monitored by interested parties, including but not limited to civil society organizations in the area of justice and media representatives.</p> <p>2. For the monitoring from paragraph 1 of this Article, the interested parties shall notify the Chairman of the relevant Commission no later</p>	<p style="text-align: center;">Član 10/B Praćenje izbornog procesa</p> <p>1. Postupak izbora članova Saveta kao i pozicije koje Savet bira, mogu pratiti zainteresovane strane, uključujući, ali ne ograničavajući se na: organizacije civilnog društva iz oblasti pravde i predstavnike medija.</p> <p>2. Za praćenje iz stava 1. ovog člana, zainteresovane strane obaveštavaju predsedavajućeg relevantne Komisije,</p>

<p>se tetë (8) ditë nga data e mbylljes së konkursit.”</p> <p style="text-align: center;">Neni 9</p> <p>Në Nenin 11 të Ligjit Bazik, paragrafi 1, ndryshohet si në vijim:</p> <p>“1. Këshilli nga radhët e anëtarëve të vet prokurorë, zgjedh kryesuesin, përveç Kryeprokurorit të Shtetit, dhe nga radhët e anëtarëve të vet jo prokurorë zgjedh zëvendëskryesuesin, me mandat tre (3) vjeçar. Zgjedhja në këto funksione nuk e zgjat mandatin e anëtarit të Këshillit.”</p>	<p>than eight (8) days from the date of closing the competition.”</p> <p style="text-align: center;">Article 9</p> <p>In Article 11 of the Basic Law, paragraph 1 shall be amended as:</p> <p>“1. The Council shall elect the Chairman from among its member prosecutors, other than the Chief State Prosecutor, and it shall elect the Deputy Chairman from among its lay members with a term of three (3) years. The election to these functions shall not extend the term of the Council member.”</p>	<p>najkasnije u roku od osam (8) dana od dana zaključenja konkursa“.</p> <p style="text-align: center;">Član 9</p> <p>U članu 11. Osnovnog zakona, stav 1. menja se i glasi:</p> <p>“1. Savet iz redova svojih članova tužilaca bira predsedavajućeg, osim Glavnog državnog tužioca, i iz redova članova koji nisu tužioci, bira zamenika predsedavajućeg, na mandat od tri (3) godine. Izbor na ove funkcije ne produžava mandat člana Saveta“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10</p> <p>1. Neni 12 i Ligjit bazik, paragrafi 1 në fund të fjalisë shtohen fjalët “në mandatin vijues të rregullt”.</p> <p>2. Neni 12 i Ligjit bazik, paragrafi 2 ndryshohet si në vijim:</p> <p>“2.Anëtarët e Këshillit, përveç Kryeprokurorit të Shtetit, shërbejnë në Këshill me orar të plotë.”</p> <p>3. Neni 12 i Ligjit bazik, paragrafi 3, ndryshohet si në vijim:</p>	<p style="text-align: center;">Article 10</p> <p>1. In Article 12 of the Basic Law, paragraph 1 at the end of the sentence the words “in the next regular term” shall be added.</p> <p>2. In Article 12 of the Basic Law, paragraph 2 shall be amended as follows:</p> <p>“2.The Council members, other than the Chief State Prosecutor, shall serve in the Council on a full-time basis.”</p> <p>3. In Article 12 of the Basic Law, paragraph 3 shall be amended as follows:</p>	<p style="text-align: center;">Član 10</p> <p>1. Član 12. Osnovnog zakona, stav 1. na kraju rečenice dodaju se reči „u redovnom tekućem mandatu“.</p> <p>2. Član 12. Osnovnog zakona, stav 2. menja se i glasi:</p> <p>“2.Članovi Saveta, osim Glavnog državnog tužioca, rade u Savetu punim radnim vremenom“.</p> <p>3. Član 12. Osnovnog zakona, stav 3. menja se i glasi:</p>

<p>“3. Anëtarët prokurorë të Këshillit, përveç Kryeprokurorit të Shtetit, pezullojnë detyrën e prokurorit gjatë kohës së shërbimit si anëtarë të Këshillit, por nuk do të humbin statusin e prokurorit dhe kanë të drejtë t'i kthehen shërbimit si prokuror i prokurorisë në të cilën ishin emëruar para fillimit të mandatit të anëtarit të Këshillit.”</p> <p>4. Në Nenin 12 të Ligjit bazik, pas paragrafit 4, shtohet paragraf i ri 4/a me tekstin si në vijim:</p> <p>“4/a. Anëtari i Këshillit gjatë mandatit nuk mund të ushtrojë funksionin e gjyqtarit, punëtorit të administratës, përfshirë kryerjen e detyrave në Qeveri apo në organet administrative, institucionet të themeluara me Kushtetutë apo ligj.”</p> <p style="text-align: center;">Neni 11</p> <p>1.Në Nenin 13 të Ligjit Bazik, nënparagrafin 1.4, pas fjalëve “pushimin e statusit” shtohen fjalët “ose plotësimin të kushteve nga neni 8” dhe teksti vazhdon si në dispozitën e ligjit.</p>	<p>“3. The Council members from among the prosecutors, other than the Chief State Prosecutor, shall suspend the duty of prosecutor during their service as the Council members, but they shall not lose the status of prosecutor and shall have the right to be reinstated to service as prosecutor of the Prosecution Office in which they were appointed before the commencement of the term of Council member.”</p> <p>4. In Article 12 of the Basic Law, after paragraph 4, a new paragraph shall be added as follows:</p> <p>“4/a. A Council member shall not, for the duration of his/her term, exercise the function of a judge, or an employee of the administration, including the performance of duties in the Government or in administrative bodies, institutions established by the Constitution or law.”</p> <p style="text-align: center;">Article 11</p> <p>1.In Article 13 of the Basic Law, paragraph 1.4, after the words “termination of status”, the words “or fulfilment of conditions under Article 8” shall be added and the text shall continue as in the provision of the Law.</p>	<p>“3. Članu tužiocu Saveta, osim Glavnog državnog tužioca, miruje funkcija tužioca za vreme obavljanja dužnosti člana Saveta, ali neće izgubiti status tužioca i ima pravo da se vrati u funkciju tužioca tužilaštva u koju je prethodno imenovan pre početka mandata kao član Saveta“.</p> <p>4. U članu 12. Osnovnog zakona, nakon stava 4. dodaje se novi stav 4/a sa sledećim tekstem:</p> <p>“4/a. Član Saveta za vreme trajanja mandata ne može vršiti funkciju sudije, administrativnog radnika, uključujući i obavljanje dužnosti u Vladi ili organima uprave, institucijama koje su osnovane Ustavom ili zakonom.“</p> <p style="text-align: center;">Član 11</p> <p>1.U članu 13. Osnovnog zakona, tačka 1.4, nakon reči „prestankom statusa“ dodaju se reči „ili ispunjavanjem uslova iz člana 8“ i tekst se nastavlja kao u zakonskoj odredbi.</p>
--	---	--

<p>2.Në Nenin 13 të Ligjit bazik, pas paragrafit 1 shtohet paragraf i ri 1/a me tekstin si në vijim:</p> <p>“1/a. Për zbatimin e paragrafit 1 të këtij neni, Këshilli përkujdeset sipas detyrës zyrtare.”</p> <p>3.Në Nenin 13 të Ligjit bazik, paragrafin 3, fjalët “në të njëjtën mënyrë si për anëtarin të cilit i ka skaduar mandati.” zëvendësohen me fjalët “në përputhje me këtë ligj.” dhe teksti vazhdon si në dispozitën e ligjit.</p> <p>4.Në Nenin 13 të Ligjit bazik, paragrafi 4 fshihet.</p>	<p>2.In Article 13 of the Basic Law, after paragraph 1, a new paragraph shall be added as follows:</p> <p>“1/a. The Council shall take observe ex officio the implementation of paragraph 1 of this Article.”</p> <p>3.In Article 13 of the Basic Law, paragraph 3, the words “in the same way as for the member whose mandate has expired” shall be replaced by the words “in accordance with this Law”, and the text shall as in the provision of the Law.</p> <p>4.In Article 13 of the Basic Law, paragraph 4 shall be deleted.</p>	<p>2.U članu 13. Osnovnog zakona, nakon stava 1. dodaje se novi stav 1/a sa sledećim tekstom:</p> <p>“1/a. Za sprovođenje stava 1. ovog člana stara se Savet po službenoj dužnosti“.</p> <p>2.U članu 13. Osnovnog zakona, stav 3. reči „na isti način kao i za člana čiji je mandat istekao“ zamenjuju se rečima „u skladu sa ovim zakonom“ i tekst se nastavlja kao u zakonskoj odredbi.</p> <p>4.U članu 13. Osnovnog zakona, stav 4. briše se.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 12</p>	<p style="text-align: center;">Article 12</p>	<p style="text-align: center;">Član 12</p>
<p>Në nenin 14 të Ligjit bazik, pas paragrafit 4, shtohet një paragraf i ri 4/a me tekstin si në vijim:</p> <p>“4/a. Vendimet e Këshillit publikohen në faqen zyrtare të Këshillit, brenda pesëmbëdhjetë (15) ditëve nga miratimi i tyre.”</p>	<p>In Article 14 of the Basic Law, after paragraph 4, a new paragraph shall be added as follows:</p> <p>“4/a. The Council decisions shall be published on the Council's official website within fifteen (15) days of their adoption.”</p>	<p>U članu 14. Osnovnog zakona, nakon stava 4. dodaje se novi stav 4/a sa sledećim tekstom:</p> <p>“4/a. Odluke Saveta objavljuju se na zvaničnoj internet stranici Saveta, u roku od petnaest (15) dana od dana njihovog usvajanja.“</p>
<p style="text-align: center;">Neni 13</p>	<p style="text-align: center;">Article 13</p>	<p style="text-align: center;">Član 13</p>
<p>Në Nenin 15 të Ligjit bazik, paragrafi 1 ndryshohet si në vijim:</p>	<p>In Article 15 of the Basic Law, paragraph 1 shall be amended as follows:</p>	<p>U članu 15. Osnovnog zakona, stav 1. menja se i glasi:</p>

<p>“1.Kuorumi i Këshillit formohet me pesë (5) anëtarë, përveç nëse parashihet ndryshe me këtë ligj. Kuorumi formohet me pesë (5) anëtarë edhe për rastet disiplinore.”</p> <p style="text-align: center;">Neni 14</p> <p>1.Neni 16 i Ligjit Bazik, paragrafi 1, ndryshohet si në vijim:</p> <p>“1. Këshilli ka komisionet e veta të përhershme si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Komisioni për çështje normative;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Komisioni për buxhet, financa dhe administrimin e prokurorive;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. Komisioni për vlerësim të performancës së prokurorëve, dhe</p> <p style="padding-left: 40px;">1.4. Komisioni për etikën e prokurorëve.”</p> <p>2.Në Nenin 16 të Ligjit bazik, pas paragrafit 1 shtohet paragraf i ri 1/a me tekstin si në vijim</p>	<p>“1. The Council quorum shall comprise of five (5) members unless otherwise provided by this Law. The quorum shall comprise of five (5) members also for disciplinary cases.”</p> <p style="text-align: center;">Article 14</p> <p>1.Article 16 of the Basic Law, paragraph 1 is amended as follows:</p> <p>“1. The Council shall have its own standing committees as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Committee on Normative Issues;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Committee on Budget, Finance and Administration of the Prosecution Offices;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. Committee for the Performance Evaluation of Prosecutors;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.4. Commission for the Ethics of Prosecutors.”</p> <p>2.In Article 16 of the Basic Law, after paragraph 1, a new paragraph shall be added as follows:</p>	<p>“1. Kvorum Saveta čine pet (5) članova, osim ako nije drugačije propisano ovim zakonom. Kvorum čine pet (5) članova i za disciplinske predmete“.</p> <p style="text-align: center;">Član 14</p> <p>1.Član 16. Osnovnog zakona, stav 1. menja se i glasi:</p> <p>“1. Savet ima dole navedene stalne odbore:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Odbor za normativna pitanja;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Odbor za budžet, finansije i upravljanje tužilaštvima;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. Odbor za ocenjivanje učinka tužilaca, i</p> <p style="padding-left: 40px;">1.4. Odbor za etiku tužilaca“.</p> <p>2.U članu 16. Osnovnog zakona, nakon stava 1. dodaje se novi stav 1/a sa sledećim tekstem:</p>
---	---	--

<p>“1/a.Komisionet e përhershme përbëhen nga së paku një (1) anëtar të Këshillit.”</p> <p style="text-align: center;">Neni 15</p> <p>1.Në nenin 18 të Ligjit bazik paragrafi 1 dhe 2 fshihet.</p> <p>2.Në nenin 18 të Ligjit bazik, paragrafi 3 riformulohet si në vijim:</p> <p>“3. Gjatë mandatit të tyre, anëtarët e Këshillit pranojnë vetëm pagën e përcaktuar me ligj, përveç për rimbursime të shpenzimeve të arsyeshme dhe të nevojshme që ndërlidhet me ushtrimin e detyrave të tyre.”</p> <p>3.Në nenin 18, paragrafin 5 dhe 6 të Ligjit Bazik, fjalët “Kryesuesi, zëvendëskryesuesi dhe anëtarët prokurorë të Këshillit” zëvendësohen me fjalët “Anëtarët e Këshillit” dhe teksti vazhdon si në dispozitat e Ligjit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 16</p> <p>1.Në nenin 22 të Ligjit bazik, ndryshohet titulli me tekstin si në vijim:</p>	<p>“1/a. Standing committees shall consist of at least one (1) Council member.”</p> <p style="text-align: center;">Article 15</p> <p>1.In Article 18 of the Basic Law, paragraphs 1 and 2 shall be deleted.</p> <p>2.In Article 18 of the Basic Law, paragraph 3 shall be rephrased as follows:</p> <p>“3. During their term of office, the Council members shall receive only the salary prescribed by law, except for reimbursement of reasonable expenses and necessary related to the exercise of their duties.”</p> <p>3.In Article 18, paragraphs 5 and 6 of the Basic Law, the words “Chairman, Deputy Chairman and member prosecutors of the Council” shall be replaced by the words “Council members” and the text continues as in the provisions of the Law.</p> <p style="text-align: center;">Article 16</p> <p>1.In Article 22 of the Basic Law, the title shall be amended as follows:</p>	<p>„1/a Stalni odbori se sastojе od najmanje jednog (1) člana Saveta“.</p> <p style="text-align: center;">Član 15</p> <p>1.U članu 18. Osnovnog zakona, stav 1. i 2. brišu se.</p> <p>2.U članu 18. Osnovnog zakona, stav 3. se preformuliše i glasi:</p> <p>“3. Tokom svog mandata, članovi Saveta primaju samo platu propisanu zakonom, osim naknada razumnih i neophodnih troškova u vezi sa vršenjem njihovih dužnosti“.</p> <p>3. U članu 18. stav 5. i 6. Osnovnog zakona, reči „Predsedavajući, zamenik predsedavajućeg i članovi Tužilačkog saveta“, zamenjuju se rečima „Članovi Saveta“ i tekst se nastavlja kao u zakonskoj odredbi.</p> <p style="text-align: center;">Član 16</p> <p>1.U članu 22. Osnovnog zakona, menja se naslov sledećim tekstem:</p>
---	--	--

<p>“Emërimi i Kryeprokurorit të Shtetit dhe Kryeprokurorëve, zëvendëskryeprokurorëve dhe udhëheqësve të departamenteve”</p> <p>2.Në nenin 22 të Ligjit bazik, pas paragrafit 1, shtohet paragrafi i ri 1/a me tekstin si në vijim:</p> <p>“1/a. Këshilli emëron zëvendëskryeprokurorin e Shtetit, pas rekomandimit të Kryeprokurorit të Shtetit, për një mandat katër (4) vjeçar.”</p> <p>3.Në nenin 22 të Ligjit bazik, paragrafi 2 ndryshohet me tekstin si në vijim:</p> <p>“2. Këshilli emëron kryeprokurorët për të gjitha njësitë e tjera të Prokurorit të Shtetit, si dhe zëvendëskryeprokurorët dhe udhëheqësit e departamenteve kur këto pozita përcaktohen me ligj të veçantë. Çdo prokuror i cili është subjekt i kualifikimeve të përcaktuara me Ligjin për Prokurorin e Shtetit ka të drejtë të propozohet në këto pozita.”</p> <p>4.Në nenin 22 të Ligjit bazik, paragrafi 5, pas fjalës “Kryeprokuror” shtohen fjalët “zëvendëskryeprokuror, udhëheqës të</p>	<p>“Appointment of the Chief State Prosecutor and Chief Prosecutors, Deputy Chief Prosecutors and Heads of Departments”</p> <p>2.In Article 22 of the Basic Law, after paragraph 1, a new paragraph 1/a shall be added as follows::</p> <p>“1/a. The Council shall appoint the Deputy Chief State Prosecutor, upon the recommendation of the Chief State Prosecutor, for a term of four (4) years.”</p> <p>3.In Article 22 of the Basic Law, paragraph 2 shall be amended as follows:</p> <p>“2. The Council shall appoint the Chief Prosecutors for all other units of the State Prosecutor’s Office and the Deputy Chief Prosecutors and Heads of Departments when such positions are defined by a separate law. Every prosecutor who is subject to the qualifications defined by the Law on the State Prosecutor shall be entitled to be nominated for these positions.”</p> <p>4.In Article 22 of the Basic Law, paragraph 5, after the word “Chief Prosecutor”, the words “Deputy Chief Prosecutor, Head of</p>	<p>„Imenovanje Glavnog državnog tužioca i Glavnih tužilaca, zamenika glavnih tužilaca i rukovodilaca odeljenja“</p> <p>2.U članu 22. Osnovnog zakona, nakon stava 1. dodaje se novi stav 1/a sa sledećim tekstom:</p> <p>„1/a. Savet imenuje zamenika Glavnog državnog tužioca, na preporuku Glavnog državnog tužioca, na mandat od četiri (4) godine“.</p> <p>3.U članu 22. Osnovnog zakona, stav 2. se menja i glasi:</p> <p>“2. Savet imenuje glavne tužioce svih ostalih jedinica državnog tužilaštva, kao i zamenike glavnih tužilaca i rukovodiocce odeljenja kada su ove pozicije propisane posebnim zakonom. Svaki tužilac koji ispunjava uslove propisane Zakonom o državnom tužiocu ima pravo da bude predložen na ove pozicije“.</p> <p>4.U članu 22. Osnovnog zakona, stav 5. nakon reči „Glavnog tužioca“ dodaju se reči „zamenika glavnog tužioca, rukovodioca</p>
---	---	---

<p>departamentit” dhe teksti vazhdon si në dispozitën e Ligjit bazik.</p> <p style="text-align: center;">Neni 17</p> <p>Pas nenit 23 të Ligjit Bazik, shtohet neni 23/A me tekstin si në vijim:</p> <p style="text-align: center;">“Neni 23/A E drejta në ankesë</p> <p>1. Kundër vendimit të Këshillit për emërim dhe riemërim, pala e pakënaqur ka të drejtë të paraqes ankesë në Gjykatën Supreme brenda pesëmbëdhjetë (15) ditëve nga marrja e vendimit.</p> <p>2. Gjykata Supreme, në një trup gjykues të përbërë nga tre anëtarë, vendos për ankesën në afat prej tridhjetë (30) ditësh.”</p> <p style="text-align: center;">Neni 18</p> <p>Në nenin 28 të Ligjit bazik, paragrafi 6 fshihet.</p> <p style="text-align: center;">Neni 19</p>	<p>Department” shall be added and the text continues as in the provision of the Basic.</p> <p style="text-align: center;">Article 17</p> <p>After Article 23 of the Basic Law, the following Article 23/A with the following text is added:</p> <p style="text-align: center;">“Article 23/A The right to appeal</p> <p>1.The aggrieved party shall have the right to appeal against the Council's decision on the appointment and reappointment to the Supreme Court within fifteen (15) days from the decision.</p> <p>2.The Supreme Court shall, in a panel of three members, decide on the appeal within thirty (30) days.”</p> <p style="text-align: center;">Article 18</p> <p>In Article 28 of the Basic Law, paragraph 6 shall be deleted.</p> <p style="text-align: center;">Article 19</p>	<p>odeljenja“ i tekst se nastavlja kao u odredbi Osnovnog zakona.</p> <p style="text-align: center;">Član 17</p> <p>Nakon člana 23. Osnovnog zakona dodaje se član 23/a sa sledećim tekstem:</p> <p style="text-align: center;">„Član 23/A Pravo na žalbu</p> <p>1. Protiv odluke Saveta za imenovanje i ponovno imenovanje, nezadovoljna stranka ima pravo da podnese žalbu Vrhovnom sudu u roku od petnaest (15) dana od dana prijema odluke.</p> <p>2.Vrhovni sud, u sudskom veću, sastavljenom od tri člana, odlučuje o žalbi u roku od trideset (30) dana“.</p> <p style="text-align: center;">Član 18</p> <p>U članu 28. Osnovnog zakona, stav 6. briše se.</p> <p style="text-align: center;">Član 19</p>
--	--	--

<p>Nenet 33 dhe 36 të Ligjit bazik fshihen.</p> <p style="text-align: center;">Neni 20</p> <p>1. Në nenin 37 të ligjit bazik, paragrafi 3 ndryshohet me tekstin si në vijim:</p> <p>“3. Aktet nënligjore të parapara me Ligjin bazik, vazhdojnë të zbatohen deri në nxjerrjen e akteve të reja nënligjore, deri në masën që nuk janë në kundërshtim me këtë Ligj.”</p> <p>2. Në nenin 37 të Ligjit bazik, pas paragrafit 3, shtohet paragraf i ri 3/a si në vijim:</p> <p>“3/a. Avokati i Popullit në periudhë prej tridhjetë (30) ditë nga hyrja në fuqi e këtij Ligji, miraton Rregulloren e brendshme për nominimin e anëtarëve jo-prokurorë të Këshillit nga Avokati i Popullit, në përputhje me këtë Ligj”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 21 Dispozitat kalimtare për përbërjen e përkohshme të Këshillit Prokurorial</p>	<p>Articles 33 and 36 of the Basic Law shall be deleted.</p> <p style="text-align: center;">Article 20</p> <p>1. In Article 37 of the Basic Law, paragraph 3 shall be amended as follows:</p> <p>“3. The bylaws provided for under the Basic Law shall continue to be implemented until the issuance of new bylaws, to the extent that they are not in conflict with this Law.”</p> <p>2. In Article 37 of the Basic Law, after paragraph 3, a new paragraph 3/a shall be added as follows:</p> <p>“3/a. The Ombudperson, within a period of thirty (30) days from the entry into force of this Law, approves the internal Regulation for the nomination of non-prosecution members of the Council by the Ombudperson, in accordance with this Law”.</p> <p style="text-align: center;">Article 21 Transitional provisions for the provisional composition of the Prosecutorial Council</p>	<p>Članovi 33. i 36. Osnovnog zakona brišu se.</p> <p style="text-align: center;">Član 20</p> <p>1. U članu 37. Osnovnog zakona stav 3. menja se i glasi:</p> <p>“3. Podzakonski akti koji su propisani Osnovnim zakonom, nastavljaju se primenjivati do donošenja novih podzakonskih akata, u meri u kojoj nisu u suprotnosti sa ovim Zakonom“.</p> <p>2. U članu 37. Osnovnog zakona, nakon stava 3, dodaje se novi stav 3/a koji glasi:</p> <p>“3/a. Ombudsman, u roku od trideset (30) dana od stupanja na snagu ovog Zakona, usvaja interni pravilnik za imenovanje netužilačkih članova Saveta od strane Ombudsmana, u skladu sa ovim zakonom”.</p> <p style="text-align: center;">Član 21 Prelazne odredbe za privremeni sastav Tužilačkog saveta</p>
---	--	---

<p>1. Deri me datë 11 janar të vitit 2026, anëtarë të Këshillit, përveç atyre që janë anëtarë në momentin e hyrjes në fuqi të këtij Ligji, janë edhe tetë (8) anëtarë jo-prokurorë të zgjedhur nga Kuvendi.</p> <p>2. Tetë (8) anëtarët jo-prokurorë të Këshillit nga paragrafi 1, zgjedhën nga Kuvendi me votim të fshehtë, me shumicën e votave të deputetëve të pranishëm dhe që votojnë, bazuar në një listë prej dy (2) kandidatëve për secilën pozitë të propozuar. Nga tetë (8) anëtarët jo-prokurorë, dy (2) prej tyre zgjedhen në bazë të katër (4) nominimeve që pranohen nga Avokati i Popullit për përfaqësues nga radhët e anëtarëve të organizatave të shoqërisë civile, ndërsa një (1) pozitë rezervohet për profesorët universitar të drejtësisë. Mandati i tetë (8) anëtarëve të zgjedhur zgjat deri më 11 janar të vitit 2026.’</p> <p>3. Deri me datë 11 janar të vitit 2026, kuorumi i Këshillit formohet me gjysmën e anëtarëve të zgjedhur të Këshillit. Në rast se të gjithë anëtarët e Këshillit zgjedhën, kuorumi formohet me dymbëdhjetë (12) anëtarë dhe ky kuorum zbatohet deri më 11 janar të vitit 2026. Rregullat për formimin e kuorumit sipas këtij paragrafi, vlejnjë edhe për formimin e kuorumit për rastet disiplinore.</p>	<p>1.Until 11 January 2026, the Council members, in addition to those who were members at the time this Law came into force, shall also include eight (8) lay members elected by the Assembly.</p> <p>2.The eight (8) lay members of the Council, as mentioned in paragraph 1, shall be elected by the Assembly through a secret ballot, with a majority of votes from deputies present and voting, based on a list of two (2) candidates for each proposed position. Out of the eight (8) lay members, two (2) of them shall be elected based on four (4) nominations submitted by the Ombudsperson for representation from among the members of the civil society organizations, while one (1) position shall be reserved for university professors of law faculty. The term of the eight (8) elected members shall be until 11 January 2026.</p> <p>3.By 11 January 2026, the Council’s quorum shall be constituted of half of the elected Council members. When all Council members are elected, the quorum shall be constituted by twelve (12) members, and this quorum shall apply until 11 January 2026. The rules for constituting the quorum according to this paragraph shall also apply to constituting the quorum for disciplinary cases.</p>	<p>1.Do 11. januara 2026. godine članovi Saveta, pored onih koji su članovi u trenutku stupanja na snagu ovog zakona, su i osam (8) članova koji nisu tužioc, koje bira Skupština.</p> <p>2.Osam (8) članova Saveta koji nisu tužioc, iz stava 1. bira Skupština tajnim glasanjem, većinom glasova prisutnih poslanika koji glasaju, na osnovu liste od dva (2) kandidata za svaku predloženu poziciju. Od osam (8) članova koji nisu tužioc, njih dvoje (2) se biraju na osnovu četiri (4) nominacija koje je prihvatio Ombudsman za predstavnike iz redova članova organizacija civilnog društva, dok je jedna (1) pozicija rezervisana za univerzitetske profesore prava. Mandat osam (8) izabranih članova traje do 11. januara 2026. godine.</p> <p>3.Do 11. januara 2026. godine quorum Saveta čine polovina izabranih članova Saveta. U slučaju da su izabrani svi članovi Saveta, quorum čine dvanaest (12) članova i ovaj quorum se primenjuje do 11. januara 2026. godine. Pravila o utvrđivanju quoruma iz ovog stava, važe i za utvrđivanje quoruma za disciplinske predmete.</p>
--	---	---

<p>4. Anëtarët e zgjedhur të Këshillit, përfshirë ata që ushtrojnë pozitën e Kryesuesit dhe zëvendëskryesuesit të Këshillit, të cilët ushtrojnë këto funksione në kohën e hyrjes në fuqi të këtij Ligji, mund të qëndrojnë në këtë detyrë deri në skadim të mandatit të tyre aktual.</p> <p>5. Në rast se ndonjë prej pozitave të anëtarëve në Këshill mbetet e lirë para skadimit të mandatit apo mandati përfundon para datës 11 janar të vitit 2026, anëtari i ri në Këshill mund të zgjedhet me mandat të ri deri me datë 11 janar të vitit 2026.</p> <p>6. Pavarësisht paragrafit 1 të Nenit 12 të ligjit bazik, anëtari i Këshillit që zgjedhet sipas paragrafit 2 ose 5 të këtij Neni, mund të zgjedhet edhe për një mandat të plotë si anëtar i Këshillit, që zbatohet pas datës 11 janar 2026.</p> <p>7. Me hyrjen në fuqi të këtij ligji, Kuvendi i Republikës së Kosovës bën shpalljen publike për aplikim të kandidatëve për gjashtë (6) pozitat e anëtarëve jo prokurorë të Këshillit që zgjedhen nga Kuvendi sipas këtij Ligji dhe përfundon procedurën e zgjedhjes së tyre brenda tre (3) muajve nga hyrja në fuqi e këtij Ligji.</p>	<p>4.The elected Council members, including those who hold the positions of Chairman and Deputy Chairman of the Council, exercising these functions at the time this Law comes into force, may remain in office until the expiration of their current term.</p> <p>5. If any of the positions of Council members become vacant before the expiration of the term or if the term ends before 11 January 2026, a new Council member can be elected for a new term until 11 January 2026.</p> <p>6.Regardless of paragraph 1 of Article 12 of the Basic Law, a Council member elected according to paragraphs 2 or 5 of this Article may be elected for a full term as a Council member that applies after 11 January 2026.</p> <p>7. With the entry into force of this Law, the Assembly of the Republic of Kosovo shall publicly announce the application for candidates for the six (6) lay member positions of the Council to be elected by the Assembly according to this Law and shall complete the selection procedure within three (3) months from the entry into force of this Law.</p>	<p>4. Izabrani članovi Saveta, uključujući i one koji obavljaju poziciju predsjedavajućeg i zamenika predsjedavajućeg Saveta, koji ove funkcije obavljaju u vreme stupanja na snagu ovog zakona, mogu ostati na ovoj funkciji do isteka trenutnog mandata.</p> <p>5. U slučaju da neka pozicija člana Saveta ostaje upražnjena pre isteka mandata ili mu mandat prestaje pre 11. januara 2026. godine, novi član Saveta može biti izabran na novi mandat do 11. januara 2026. godine.</p> <p>6. Izuzetno od stava 1. člana 12. Osnovnog zakona, član Saveta koji je izabran prema stavu 2. ili 5. ovog člana, može biti izabran za člana Saveta na još jedan pun mandat, koji se primenjuje nakon 11. januara 20216. godine.</p> <p>7. Stupanjem na snagu ovog zakona, Skupština Republike Kosovo raspisuje javni konkurs za podnošenje prijave kandidata za šest (6) pozicija članova Saveta koji nisu tužioc, koje bira Skupština u skladu sa ovim Zakonom i okončava postupak njihovog izbora u roku od tri (3) meseca od stupanja na snagu ovog Zakona.</p>
--	---	---

Neni 22	Article 22	Član 22
<p>Ky ligj hyn në fuqi në ditën e shpalljes në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës, përveç paragrafëve 1, 3, 4 të Nenit 6 të cilat hyjnë në fuqi me datë 1 qershor 2025, paragrafëve 2, 3 dhe 4 të Nenit 10 dhe Neni 13 të këtij Ligji, të cilat hyjnë në fuqi me datë 11 janar të vitit 2026.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>This Law shall enter into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo, except paragraphs 1, 3, 4, 5 and 6 of Article 6 which shall enter into force on 1 June 2025, paragraphs 2, 3 and 4 of Article 10 and Article 13 of this Law, which shall enter into force on 11 January 2026.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Speaker of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p>Ovaj zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo, osim stavova 1, 3, 4, 5. i 6. člana 6. koji stupaju na snagu 1. juna 2025. godine, stavova 2, 3. i 4. člana 10. i člana 13. ovog Zakona, koji stupaju na snagu 11. januara 2026. godine.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>